

Отзыв
об автореферате диссертации Анохиной Анастасии Андреевны
«Поиск идентичности в немецкой прозе мигрантов
из бывшего СССР (рубеж XX–XXI вв.)»
на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья
(западноевропейская и американская)

Немецкоязычная проза писателей-мигрантов из бывшего Советского Союза – явление сравнительно новое в современной литературе Германии. Хотя подступы к его изучению уже намечены как в зарубежной, так и в отечественной германистике, оно по-прежнему остается для исследователя-филолога *terra incognita*, что объясняется и отсутствием необходимой для осмысления временной дистанции, и сложностью и противоречивостью процессов формирования западного многонационального мультикультурного общества. Для обращения к подобной теме от диссидентки требовалось всестороннее знание социально-политической и культурно-исторической ситуации, сложившейся в ФРГ на рубеже ХХ–ХХI вв.; проникновение в проблемы транскультурации; глубокое понимание тенденций литературного развития; наконец, известная исследовательская дерзость, необходимая для обращения к еще не сформировавшемуся, становящемуся феномену мигрантской прозы.

Новизна диссертационной работы определяется применением системного комплексного подхода к анализу творчества русско-немецких авторов, что позволило увидеть его как единое и целостное явление, вписанное в общелитературный контекст, но сохраняющее при этом индивидуальное своеобразие.

Очевидна и актуальность проведенного исследования: картина современного литературного процесса в ФРГ осталась бы неполной без такой ее значимой составляющей, как немецкоязычные произведения писателей, имеющих русские корни. В диссертации правомерно подчеркивается диалектически сложная природа взаимовлияний мигрантской и исконно германской литературы. Инаковость, определенное аутсайдерство, взгляд извне авторов из бывшего СССР служат расширению представлений как о покинутой ими родине, так и о принявшей их стране, ломают этностереотипы, но в то же время и способствуют появлению на их месте новых.

Вводя в работу понятие гибридизации, А.А. Анохина выявляет стратегии поиска мигрантом собственной идентичности в условиях чужого культурного, литературного и языкового сообщества.

В то время как применяемое в диссертации сочетание «концепт гибридности» представляется довольно удачным, «гибридный концепт» вызывает определенные сомнения: если первый термин обозначает понятийное наполнение соответствующего мыслительного образа, то второй указывает скорее на структурно-формальный тип последнего безотносительно к его внутреннему содержанию.

Закономерно обращение диссидентки к анализу темы памяти и поэтических средств ее воплощения в творчестве авторов-мигрантов, поскольку и они сами, и их персонажи вынуждены вести пограничное существование не только в пространственном смысле, но и во временном – как свидетели и участники разных эпох и наполняющих их событий. В фокус исследовательского внимания попадают такие значимые составляющие художественного мира произведений, как их хронотопическая организация, повествовательные стратегии, способы воплощения разных точек зрения на события большой и малой истории, актуализация жанровых черт семейного и исторического романа, категория автобиографизма.

Недостаточно раскрытой в автореферате, на наш взгляд, осталась тема генезиса мигрантской литературы в Германии (третий параграф первой главы). Вместе с тем думается, что данный недочет может быть объяснен особенностями жанрового формата автореферата и в тексте диссертации соответствующий аспект получил свое полное и всестороннее воплощение.

Очевидно, что высказанные замечания носят рекомендательный характер и никак не умаляют неоспоримых достоинств работы, представляющей собой серьезное и продуманное научное исследование.

Один из вопросов, возникших по прочтении автореферата: в какой связи с постмодернизмом находится мигрантская проза писателей из бывшего Советского Союза? Второй вопрос, возможно, выходящий за рамки данной диссертационной работы и намечающий ее дальнейшие перспективы, касается специфики творчества русско-немецких авторов по сравнению с другими национальными разновидностями мигрантской литературы (например, произведениями турецких прозаиков).

Оценивая автореферат диссертации в целом, следует отметить всесторонность и глубину разработки темы, привлечение знаний из смежных областей гуманитарной науки, четкую структурированность, богатство доказательной базы, достоверность и обоснованность сделанных выводов. Проведенное исследование может расцениваться как весомый вклад в

реконструкцию целостной картины современного литературного процесса в Германии.

Резюмируя вышесказанное, считаем, что диссертация Анохиной Анастасии Андреевны «Поиск идентичности в немецкой прозе мигрантов из бывшего СССР (рубеж XX–XXI вв.)» тематически соответствует паспорту специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (западноевропейская и американская), отвечает требованиям, установленным в п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» в редакции Постановления Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья (западноевропейская и американская).

Доктор филологических наук

(10.01.03 – литература народов

стран зарубежья (литература народов стран

романской и германской языковых семей),

доцент, профессор кафедры

французского языка и иностранных языков

для неязыковых профилей,

ФГБОУ ВО

«Воронежский государственный

педагогический университет»

Анна

Воротникова Анна Эдуардовна

394043, Россия, г. Воронеж, ул. Ленина, 86

Тел.: +7 (473) 254 56 43,

e-mail: rectorat@vspu.ac.ru

30 июля 2019 г.

Подпись *Воротниковой А.Э.* заверяю
Начальник управления кадров
ФГБОУ ВО «ВГПУ»

30 - ие

И.С. Полякова
2019 года

